

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 41 (1923)
Heft: 70

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce. Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLII^{me} année

Parait journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 70

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepatente Kolonialzelle (Ausland 55 Cts.)

Redaktion et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 55 cts.)

N° 70

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Schweizerische Handelsreisende in Italien. — Deutschland: Mitnahme von Zahlungsmitteln. — Norwegen: Wertzölle. — Eidg. Postverwaltung. — Eidg. Telegraphen- und Telefonverwaltung.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Tutela degli interessi svizzeri nei Territori occupati. — Voyageurs de commerce suisses se rendant en Italie. — Italie: Droit sur le papier à journaux. — Exportation par colis postaux. — Administration fédérale des Postes. — Administration fédérale des télégraphes et téléphones.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurreseröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuwohnen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (876)

Gemeinschuldner: Fischli & Arnd, Import und Handel in asiatischer Rohseide und Seide, sowie in Rohstoffen und Produkten, Palmenstrasse 18.
Datum der Konkursöffnung: 10. März 1923 infolge Insolvenzerklärung. Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 13. April 1923.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (847)

Gemeinschuldner: Eichholzer, Alwin, Inhaber der Firma A. Eichholzer, Fabrik chemischer Produkte, in Pratteln.
Datum der Konkursöffnung: 16. März 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. März 1923, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Liestal.
Eingabefrist für Forderungen und Guthaben: 16. April 1923.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 14. April 1923.

Verzeichnis der Liegenschaften: im Banno Pratteln: Sekt. C. 2052, Wohnhaus, Magazin, Schopf, Pavillon, Hofraum und Garten, auf Fröschmatt, C. 2126, Matten Augstmatt; C. 2144, Acker Augstmatt, und C. 2143, Wohnhaus, Holzschopf, Hofraum und Garten Augstmatt.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (848/94)

Gemeinschuldner: Billwiller, Wilhelm, von St. Gallen, Aussteuer- und Tapezierergeschäft, St. Jakobstrasse Nr. 46, St. Gallen C.
Datum der Konkursöffnung: 9. März 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. März 1923, vormittags 11 Uhr, im Gerichtshaus, Neugasse, III. Stock (Kommissionszimmer).
Eingabefrist: Bis 23. April 1923.

Gemeinschuldnerin: A. Tobler & Co., Stickereifabrikation und Export, Webergasse Nr. 21, St. Gallen C.
Datum der Konkursöffnung: 21. März 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. März 1923, vormittags, 10 Uhr, im Gerichtshaus, Neugasse, III. Stock (Kommissionszimmer).
Eingabefrist für Forderungen: 23. April 1923.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 12. April 1923, betreffend nächstehende Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:

I. a) 1 Geschäftshaus Kat.-Nr. 3702, unter Nr. 515 assek. für Fr. 128,000; b) 282,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, beides an der Webergasse Nr. 21, z. «Grünhof», St. Gallen C, gelegen.

II. a) 1 Fabrikgebäude mit Wohnung, Nr. 954, assek. für Fr. 123,000; b) 3242,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, beides an der Scheidwegstrasse Nr. 10, St. Gallen O, gelegen.

Kt. Graubünden Vice-Konkursamt Oberengadin (850/51)

Gemeinschuldner:
Mettler, Peter, St. Moritz, infolge Insolvenzerklärung.
Platz, Carl, Landwirt, Pontresina, infolge Insolvenzerklärung.
Datum der Konkursöffnung: 2. März 1923.
Eingabefrist: Bis und mit 14. April 1923.

Die Konkurse werden im summarischen Verfahren durchgeführt falls nicht von Seite der Gläubiger das ordentliche Konkursverfahren verlangt und hierfür genügender Kostenvorschuss geleistet wird.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (768)

Gemeinschuldner: Suter, David, Architekt, Aarau.
Datum der Konkursöffnung: 7. März 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. März 1923, nachmittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 17. April 1923.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 6. April 1923 bezüglich der Liegenschaften:

Int.-Reg. Aarau Nr. 1273:
Kat. Plan 29, Parz. Nr. 2029: 4 Aren Gebäudeplatz und Garten, unteres Zelgli, Schätzung Fr. 2196; Wohnhaus Nr. 2166, Schätzung Fr. 33,000.

Int.-Reg. Aarau Nr. 1228:
Kat. Plan 29, Parz. Nr. 2046: 7 Aren Gebäudeplatz und Garten, unteres Zelgli, Schätzung Fr. 3507; Wohnhaus Nr. 2162, Schätzung Fr. 52,000.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (622/877)

Failli: Crétin, Paul-Marius, négociant en liqueurs, Chemin de l'Ecu, Châtelaime.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 février 1923.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 12 mars 1923, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 3 avril 1923.
Sommutation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Vernier: parcelles 3048, 3050, 3393 et 3395 avec bâtiments nos 926, 927 et 1302, Chemin de l'Ecu, Châtelaime.

Faillite: Dame Mathieu, Frida, née Schwéri, mercerie, Route de Chêne 14.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1923.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 29 mars 1923, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 24 avril 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation (B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwärbet in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 et 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (878)

Gemeinschuldner: Fischer, Josef, geb. 1869, Wasserbauunternehmer, von Dottikon (Aargau), in Wallisellen.

Auflagefrist des Kollokationsplanes und des Inventars: 10 Tage.
Anfechtungsfrist: Bis 3. April 1923.

Allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke sind inners der gleichen Frist beim Bezirksgericht Bülach einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Biel (852/3)

Gemeinschuldner:
Durr & Cie., Uhrenfabrikation, Bubenbergrasse 15, in Biel.

Villars, Blanche, Uhrenfabrikation «Tefar Watch», Spitalstrasse Nr. 34, Biel.
Anfechtungsfrist: 3. April 1923.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (854)

Failli: Kaufmann, Jean, caetier, à St-Inier.
Délai pour interten action en opposition: 3 avril 1923.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (855)

Gemeinschuldner: Spahn, Albrecht, Metzgermeister, Kornmarkt-gasse, Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 3. April 1923.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (879/80)

Gemeinschuldner:
 ✓ Aebli, Fritz, Stadtmühle, Glarus.
 Zahler, Fr., und Zimmermann, A., Hotel und Kurhaus, Elm.
 Anfechtungsfrist: Bis 4. April 1923.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (856)

Gemeinschuldner: Bürgi, Johann, Sattlerei und Möbelhandlung, Düligen.
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (881)

Gemeinschuldner: Zbinden, Joseph, Basel.
 Anfechtungsfrist: Innerhalb 10 Tagen.

Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (857)

Gemeinschuldnerin: A.-G. Société de l'industrie du bois, in Rothrist (Holzindustrie A.-G. Rothrist).
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. April 1923.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (858)

Fallita: S. A. Montana-Loarno. (Fall. n° 6, 1922.)
 Data del completamento della graduatoria: 24 marzo 1923.
 Termine per le eventuali contestazioni: Giorni dieci.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (882)

Failli: Soumerai, Isril, commerce de tissus, Rue de la Confédération 10, à Genève.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (859)

Faillis: Bouvier, Robert-Henri, technicien, ci-devant Garage Bovi, Sablons 29, à Neuchâtel.
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1921.
 Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 14 mars 1923
 suite de constatation de défaut d'actif.
 Délai d'opposition à la clôture: 3 avril 1923.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (883/4/5)

Failli: Morard, Joseph-Barthelémy, Taverne Valaisanne, Rue de Berne 43, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 12 mars 1923.
 Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 22 mars 1923
 suite de constatation de défaut d'actif.
 Délai d'opposition à la clôture: 3 avril 1923.

Failli: Hirsch, Louis-Michel, vitrier, Rue de Carouge 75.
 Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 13 mars 1923.
 Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 22 mars 1923
 suite de constatation de défaut d'actif.
 Délai d'opposition à la clôture: 3 avril 1923.

Failli: Strascounsky, Emilian, pharmacien, Avenue du Mail n° 20, à Plainpalais.
 Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 13 mars 1923.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 19 mars 1923
 suite de constatation de défaut d'actif.
 Délai d'opposition à la clôture: 3 avril 1923.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)**Chiusura della procedura (L. E. 268.)****Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (860)**

Gemeinschuldner: Breitenmoser, Anton, Baugeschäft, Thalwil.
 Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen: 16. März 1923.

Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (872)

Gemeinschuldnerin: Kuhn, Wurst- und Fleischkonservenfabrik A. G. Eichberg, Seengen.
 Datum des Schlusses: 22. März 1923.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (861)

Con decreto 19/20 e 28 dicembre 1922, della pretura di Locarno, venne dichiarata chiusa, la procedura di liquidazione dei fallimenti seguenti:
 Steffanina, Rosalia, già in Locarno.
 Martens, William, già in Cavigliano.
 Ratzke, Willy e Frieda, già in Muralto.
 S. A. Miniere Ticinesi del Talcio-Tegna.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (886)

La liquidation des faillites de:
 Société Anonyme de la Villa de Conches, ayant son siège à Chêne-Bougeries.
 Société Anonyme de Représentation et d'Exportation S. A. R. E., ayant son siège Place Longemalle 1.
 Succession répudiée de Curtenaz, Marc, q. V. agent de sûreté, Rue du Pré-Jérôme 9.
 Succession répudiée de Daven, Pierre, q. v. laitier, Rue des Eaux-Vives 18.
 Colliard, Paul, négociant en confectons, Rue de Berne 5,
 a été clôturée par ordonnance du tribunal rendues le 22 mars 1923.
 P. Colliard a été déclaré excusable.

Le directeur: F. Lecoultre.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (873/4)**

Gemeinschuldner:
 Schär-Speck, Ernst, Glashandlung, Aarau.
 Firma Emil Oeschger & Co., Eisenwarenhandlung, Aarau.
 Datum des Widerrufs zufolge Nachlassvertrag: 21. März 1923.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)**Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (887)**

Im Konkursverfahren gegen die Eisbahn-, Kurpark-, Kursaal- und Kasinogenossenschaft Grindelwald bringt der unterzeichnete Konkursverwalter Mittwoch, den 25. April 1923, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Bahnhof in Grindelwald, folgende zu Grindelwald gelegene Grundstücke an eine öffentliche Steigerung:

Das bisherige Eisbahnterrain der Gemeinschuldnerin beim Neuenhaus zu Grindelwald in folgenden einzelnen Parzellen:

1. Grundbuchblatt Nr. 1901, ein Stück Wiesenland, «auf dem Unterpfad» genannt, von laut Grundsteuerregister 98,78 Aren Flächenhalt, mit 1 Kuhrecht an der Alp Holzmaten und 2¼ Kuhrechten an der Alp Bach, sowie mit dem darauf stehenden Sportgebäude.
 Grundsteuerschätzung: Fr. 10,400. Amtliche Schätzung: Fr. 22,500.
2. Grundbuchblatt Nr. 1911 a, ein Stück Wiesenland beim «Neuenhaus» genannt, im Halte von laut Grundsteuerregister 51,44 Aren.
 Grundsteuerschätzung: Fr. 4890. Amtliche Schätzung: Fr. 10,000.
3. Grundbuchblatt Nr. 569 a, ein Stück Wiesenland daselbst, im Halte von laut Grundsteuerregister 45,06 Aren.
 Grundsteuerschätzung: Fr. 4280. Amtliche Schätzung: Fr. 10,500.
4. Grundbuchblatt Nr. 2735 a, ein Stück Terrain beim «Neuenhaus» daselbst von 53,07 m².
 Grundsteuerschätzung: Fr. 50. Amtliche Schätzung: Fr. 1000.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 15. April 1923 an im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Gemäss Beschluss der Gläubigerversammlung findet nur eine einzige Steigerung statt und es erfolgt an derselben die Hingabe auch dann, wenn das Angebot den Schätzungswert nicht erreicht.

Interlaken, den 22. März 1923.

Der ausserordentliche Konkursverwalter: Ruef, Notar.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (862/3)

Gemeinschuldnerin: A.-G. Waldstätterhof & Savoy Hotel, in Luzern.

Tag und Ort der Steigerung: Dienstag, den 3. April 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaale, Grendelstrasse, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Wertchriften: 195 Obligationen von je Fr. 1000 der A.-G. Waldstätterhof & Savoy Hotel in Luzern, mit Copons.
 Als Sicherheit für das restanzliche Obligationen-Anleihen von Fr. 436,000 sind 76 vorstandsreihe aufeinanderfolgende Gültbriefe im Kapitalbetrage von Fr. 553,000 deponiert.

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Wey, Michael, Fischhandlung, in Luzern.

Tag und Ort der Steigerung: Freitag, den 27. April 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaale, Grendelstrasse, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Grundstücke:

1. Eine Parzelle Land ab dem sogenannten Merkurplatz, Grundstück Nr. 1660, im Maasse von 194 m², im Quartier Obergrund, in Luzern.
 Katasterschätzung: Fr. 3000.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 7000.
2. Eine Parzelle Land ab dem sog. Merkurplatz, Grundstück Nr. 1661, im Maasse von 164 m², im Quartier Obergrund, in Luzern.
 Katasterschätzung: Fr. 2500.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6500.
3. Eine Parzelle Land ab dem sog. Merkurplatz, Grundstück Nr. 1662, im Maasse von 160 m², im Quartier Obergrund, in Luzern.
 Katasterschätzung: Fr. 2500.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6000.
4. Eine Parzelle Land ab dem sog. Merkurplatz, Grundstück Nr. 1663, im Maasse von 170 m², im Quartier Obergrund, in Luzern.
 Katasterschätzung: Fr. 2500.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6500.
5. Eine Parzelle Land ab dem sog. Merkurplatz, Grundstück Nr. 1664, im Maasse von 168 m², im Quartier Obergrund, in Luzern.
 Katasterschätzung: Fr. 2500.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6500.
6. Eine Parzelle Land ab dem sog. Merkurplatz, Grundstück Nr. 1665, im Maasse von 274 m², im Quartier Obergrund, in Luzern.
 Katasterschätzung: Fr. 5000.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 12,000.
 Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 6. April 1923 an.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (864)**Grundstück-Versteigerung — I. Gant.**

Donnerstag, den 26. April 1923, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses gerichtlich versteigert das zur Konkursmasse Oeschger-Gassler, Robert, von Gansingen (Aargau), gehörende Grundstück Sektion III, Parzelle 789, haltend 2 a 90 m², mit Wohnhaus Holbeinstrasse 17 nebst Waschhaus (Brandschätzung: Fr. 66,000).

Die amtliche Schätzung des Grundstücks beträgt Fr. 75,000.
 Vor dem Zuschlag sind Fr. 1100 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenenschaftsverwaltung) vom 27. März 1923 an zur Einsicht auf.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (875*)**Fahrnissteigerung.**

Im Konkurse des Sehnyder-Wirthensohn, C., Uhrmacher, Casinostrasse, Aarau, werden die Masswaren am Montag, den 23. April 1923, von vormittags 8 Uhr an, gegen Barzahlung öffentlich versteigert, nämlich 2 Ladenkorpus, verschiedene Regulatoren, Taschenuhren, Armbanduhren, Bijouterien, Bestecke u. a. m.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (777²/8²)
Im Konkurse der Metallwerke A.-G. Suhr wird am Montag, den 9. April 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. «Kreuz», in Suhr, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:
Schweiz. Patent Nr. 74310 betr. de Simplon-Geschirr-Spülmaschine, nebst den bezüglichen verschiedenen ausländischen Patenten.
Die Patentschriften können vom 30. März 1923 hinweg beim obgenannten Konkursamt eingesehen werden.

Fahrnis-Stelgerung.
Im Konkurse der Metallwerke A.-G. Suhr wird die Massa-Fahrnis am Dienstag, den 10. April 1923, von nachmittags 2 Uhr an gegen Barzahlung öffentlich versteigert, nämlich:
6 Geschirrspülmaschinen, ca. 70 Ofenaufsätze «Vulkan», 1 grosse Anzahl halb fertige Ofenaufsätze «Vulkan», 1 Elektro-Automobil mit Ladestation und Dynamo, 1 Velo, ein grosses Quantum Bestandteile für Geschirrspülmaschinen, 1 Elektromotor, Messingglanzblech, gewöhnl. Glanzblech u. a. m.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (888)
Vente immobilière. — Seule enchère.
Le mercredi, 25 avril 1923, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de la société anonyme immobilière «Le Labeur», ayant son siège aux Eaux-Vives.
Désignation des immeubles à vendre:

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Genève et consistent en:
1. La parcelle 6216, d'une surface de 10 ares 49 mètres 20 décimètres, sur laquelle existe le bâtiment n° F 82, logement, de 204 mètres, Rue Henri-Frédéric-Amiel et Rue des Délices.
2. La parcelle 6217, d'une surface de 4 ares.
3. La parcelle 6218, d'une surface de 4 ares.
4. La parcelle 6219, d'une surface de 3 ares 49 mètres.
5. La parcelle 6220, d'une surface de 3 ares 49 mètres.
C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix.
Les immeubles pourront être adjugés en un seul lot, même au dessous de la mise à prix de cent vingt-six mille trois cent soixante francs, montant de l'estimation (ci fr. 126,360).
L'adjudication prononcée le 29 novembre 1922 a été révoquée.
Avis. L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzuliegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern Konkurskreis Frutigen (782¹)
Schuldner: Riedweg, Oskar, Hotelier, in Adelboden.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Frutigen: 9. März 1923.
Sachwalter: A. Bütikofer, Notar, Frutigen.
Eingabefrist: Bis und mit dem 6. April 1923 schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. April 1923, nachmittags 1 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. de Fribourg District de la Sarine (865)
Débiteur: Delpech, Stanislas, tapissier, à Fribourg.
Date du jugement accordant le sursis: 19 mars 1923.
Commissaire au sursis: Ernest Lorson, licencié en droit, attaché à l'Etude de Me Bartsch, avocat, à Fribourg.
Délai pour les productions: 10 avril 1923.
Assemblée des créanciers: Mardi, 8 mai 1923, à 10 heures du matin, à la salle du tribunal, à Fribourg.
Délai pour prendre connaissance des pièces: 26 avril 1923, au bureau de Me Bartsch, Rue St-Pierre, à Fribourg.

Ct. de Genève District de Genève (889)
Débitrice: Dame Corbat-Dannhauer, Augusta, magasin «Au Gontleman», Rue des Moulins 1.
Date du jugement accordant le sursis: 20 mars 1923.
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.
Expiration du délai de production: 18 avril 1923.
Assemblée des créanciers: Lundi, 7 mai 1923, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 27 avril 1923.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
(L. E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (890)
Die dem Ellenborger, Edwin, Mercerie- und Manufakturwaren, in Bern, erteilte Nachlassstundung ist durch richterliche Verfügung vom 20. März 1923 um 2 Monate, d. h. bis und mit 23. Mai 1923 verlängert worden.
Bern, den 22. März 1923. Der Sachwalter: P. Hofer, Konkursbeamter.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (866)
La moratoria concessa alla ditta Cavagnaro Edgardo, in Colderio, in data 12 febbraio 1923, della pretura di Mendrisio, venne con nuovo decreto 20 marzo 1923 prorogata di altri due mesi dalla scadenza della prima proroga.

L'adunanza dei creditori è rimandata al 30 aprile 1923, nella sala dell'Ufficio di esecuzione e fallimenti in Mendrisio, alle ore 11 ant.

Ct. de Neuchâtel Tribunal du district de Neuchâtel (891)
Par décision du président du tribunal du district de Neuchâtel, le sursis concordataire accordé à A. Kulling & Cie, négociants, à Neuchâtel, est prorogé de deux mois, soit jusqu'au 7 juin 1923.

L'assemblée des créanciers a été renvoyée au mardi, 29 mai 1923, à 15 heures, à l'Hôtel-de-Ville, salle du tribunal, à Neuchâtel.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire pendant les 10 jours qui précéderont l'assemblée.

Neuchâtel, le 20 mars 1923.

Le commissaire au sursis: Edmond Bourquin.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (892)
Failli: Grunberg, Samuel, marchand-tailleur, ci-devant 9, Rue du Commerce, à Genève, actuellement domicilié à Lille, mais élevant domicile à Genève, en l'étude de Me P. Coulin, avocat, Rue du Marché 18.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 27 mars 1923, à 14½ heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (867)
Der von Dworschak, Alois, Coiffeur, in Bern, seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern unterm 26. Februar 1923 bestätigt worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Der Sachwalter: Beutler, Notar.

Kt. Bern Gerichtspräsident von Büren a. A. (868)
als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Schmid, Ernst, Zimmermeister, in Diessbach bei Büren.
Datum der gerichtlichen Bestätigung: 9. März 1923. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Schwyz Bezirksgerichtskanzlei Schwyz (869)
Das Amtsgericht Schwyz hat unterm 10. März 1923 den von Fischlin, Dominik, oberer Rossbüel, Steinerberg, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 20 % abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen und für sämtliche Gläubiger rechtsverbindlich.

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (893)
Der von Widmer, K. Th., Aarau, wohnhaft in Gränichen, mit seinen Gläubigern zu 20 % abgeschlossene Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht Aarau am 21. März 1923 bestätigt worden. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Verschiedenes — Divers (870²)

Den Inhabern von Obligationen des 4½ % Hypothekar-Anleihe von ursprünglich Fr. 500,000 der A.-G. Waldstätterhof & Savoy Hotel in Luzern wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass das Unterpand Hotel Waldstätterhof & Savoy Hotel, nun Hotel Minerva, in Luzern, Montag, den 16. April 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaale, Grendelstrasse, in Luzern, an öffentliche Steigerung gelangt; die Steigerungsbedingungen liegen vom 27. März 1923 an beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf.

Ein gemeinsamer Vertreter im Sinne von Art. 23 der bundesrätlichen Verordnung vom 20. Februar 1918 wurde seinerzeit nicht bestellt und hat daher jeder einzelne Obligationär seine Rechte und Interessen selbständig zu vertreten und zu wahren.

Luzern, den 20. März 1923.

Konkursamt Luzern.

Ct. de Genève Office des Poursuites au Canton de Genève (871)
(Poursuites nos 64768/66177.)

A Kapp, Léon-François-Joseph, précédemment Quai des Eaux-Vives n° 12, actuellement sans domicile ni résidence connus.

1. M. Fankhauser, Route de Chêne, représenté par M. J. Grobet, Rue du Rhône 30.

2. M. Ed. Berchten, dentiste, Rue Pierre-Fatio 25, représenté par M. F. Vairant, huissier, Rue de la Croix-d'Or, requièrent paiement, lo premier: de fr. 3000, avec intérêt au 6 %, du 15 décembre 1922; 11,000 fr., avec intérêt au 6 % du 30 décembre 1922; 3000 fr., avec intérêt au 6 % du 15 janvier 1923; 6 fr. 30 cts.

M. Berchten: de fr. 765, avec intérêt au 6 % du 21 décembre 1922.

N'ayant pas optempéré aux commandements de payor qui vous ont été notifiés le 10 février 1923, vous êtes menacé de la faillite.

Si, dans les vingt jours de la notification du présent acte, les créances ci-dessus ne sont pas payées y compris les frais de la poursuite, s'élevant jusqu'à ce jour à fr. 53.20, les créanciers auront le droit de requérir contre vous la faillite.

Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez, dans les dix jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.

L'art. 293 de la loi sur la poursuite vous permet d'ailleurs, sous certaines conditions, de requérir de l'autorité compétente le bénéfice du concordat.

Genève, le 21 mars 1923. Pour l'office des poursuites: Charles Goy.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1923. 21. März. Unter der Firma Immobilien-Genossenschaft Oeillet hat sich, mit Sitz in Zürich, am 10. März 1923 eine Genossenschaft gebildet. Zweck derselben ist der Ankauf der Liegenschaft Freudenberg-Forsterstrasse Kat.-Nr. 520 des Grundbuches der Stadt Zürich, deren Verwaltung, Ueberbauung und Veräusserung. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zwecke im Zusammenhang stehen. Mitglieder der Genossenschaft kann jede handlungsfähige physische oder juristische Person werden, die mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein von Fr. 100 erwirbt und bar einbezahlt. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes. Der Austritt aus der Genossenschaft kann auf Grund einer sechsmonatlichen Kündigung auf das Ende eines Rechnungs-(Kalender-) Jahres erfolgen. Dem ausscheidenden, wie auch dem allfälligen ausgeschlossenen Genossenschafter wird der Wert seiner Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Rechnungsjahres, in welchem die Kündigung erfolgt, zurückvergütet. Die Generalversammlung hat das Recht, die Rückzahlung gegen Ausrichtung des auf diese Anteilscheine entfallenden Zinses bis auf die Dauer von fünf Jahren zu sistieren, wenn es die Finanzlage der Genossenschaft erfordert. Der Zinssatz, zu dem das Genossenschaftskapital zu verzinsen ist, wird jeweils durch die Generalversammlung anlässlich der Rechnungsabnahme festgesetzt. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen von Art. 656 O.R. massgebend. Ueber die Verwendung des aus der Jahresbilanz sich ergebenden Reingewinns beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; der Präsident führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Vorstand (Präsident) ist gewählt: Gustav Adolf Reimann-Nägeli, Kaufmann, von Aarau, in Basel. Geschäftslokal: Usterstrasse 19, Zürich 1.

21. März. Sennereigenossenschaft Aegusterthal, in Aegst a. A. (S. H. A. B. Nr. 98 vom 14. April 1921, Seite 749). Xaver Hubli, Jakob Strouli und Otto Acherli sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, deren Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde neu bestellt aus: Emil Stehli, von Aegst, in Mühleberg, Präsident; Emil Huber, von Stallikon, in Aegstertal, Aktuar, und Konrad Walder, von Aegst, in Aegstertal, Quästor, alle Landwirte. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Quästor kollektiv.

21. März. Durch öffentliche Urkunde vom 27. Februar 1923 wurde Art. 1 der Stützungsurkunde der Stiftung «Für das Alter» («Pour la Vieillesse») («Per la Vecchiaia»), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1922, Seite 1218), dahin ergänzt, dass die Firma auch in lateinischer Sprache, lautend auf «Pro Senectute» geführt wird.

Bank- und Kommissionsgeschäft. — 21. März. Die Firma Jean de Loës, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1922, Seite 354), verzicht als Domizil und Geschäftslokal: Zürich 7, Hauserstrasse 26, woselbst der Inhaber auch wohnt.

21. März. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma Capitol Shoe Co. Ltd. (Schuhhaus Capitol A.-G.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 820 vom 31. Dezember 1921, Seite 2535), Handel in Schuhwaren, ist Carl Dosenbach per 1. Januar 1923 ausgeschieden und somit dessen Unterschrift erloschen. Eine Ersatzwahl wurde nicht vorgenommen. Dem Verwaltungsrate gehören zurzeit an: Dr. jur. Max Bucher, Kaufmann, von Luzern, in Schönenwerd, Präsident (bisher Vizepräsident), und Pierre Müller, Kaufmann, von Reckingen (Wallis), in Aarau. Dieselben führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens dieser Aktiengesellschaft.

Last- und Luxusboote. — 22. März. Aus der Firma Suter & Portier, in Meilen (S. H. A. B. Nr. 96 vom 13. April 1921, Seite 738), ist die Kollektivgesellschaftorin Witwe Marie Suter geb. Ringler ausgeschieden und neu eingetreten: Max Suter, von Horgen, in Meilen. Die Procura des letzteren ist damit erloschen.

22. März. Schweizerische Bedachungs A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1914, Seite 689). Das Geschäftslokal befindet sich n. m. h.: Feldeggstrasse 35, Zürich 8.

22. März. Baugenossenschaft Sihlporte, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 235 vom 1. Oktober 1919, Seite 1722). Heinrich Stiefel ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden und dessen Unterschrift ist damit erloschen. Als einziges Vorstandsmitglied wurde neu gewählt: Otto Neff, Beamter, von Zürich, in Zürich 3. Der Genannte führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Genossenschaft.

Mercerie und Kurzwaren. — 22. März. Inhaber der Firma Leon Wagschal, in Zürich 4, ist Leon Wagschal-Hessel, von Stanislaw (Polen), in Zürich 4. Mercerie und Kurzwaren an gros. Pflanzschulstrasse 80. Die Firma erteilt Procura an: Sali Wagschal geb. Hessel, Ehefrau des Inhabers.

Engrosfabrikation von Damenwäsche usw. — 22. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Bendel & Bloch in Liq., mit Sitz in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1922, Seite 762), Engrosfabrikation von Damenwäsche, Taschentüchern, Herren- und Damen-Regenmänteln; Gesellschafter: Daniel Bendel und Gaston Bloch; Liquidator: Gaston Bloch (Gesellschafter), hat ihre Liquidation durchgeführt. Die Firma ist daher hierorts erloschen.

Herren- und Damenkonfektion. — 22. März. Die Firma «S. Ungar», in Wien, hat ihre Zweigniederlassung unter der Firma S. Ungar, Wien, Filiale Zürich, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 134 vom 7. Juni 1919, Seite 983), aufgegeben; diese Firma und damit die Prokuren: Risa Ungar und Fräulein Anna Ochsner werden daher am hiesigen Handelsregister anmit gelöscht. (Herren- und Damenkonfektion). (Offene Handelsgesellschaft; Gesellschafter: Franz Ungar und Paul Ungar).

22. März. Milchleferantengenossenschaft Ottikon & Umgebung, in Ottikon-Ilinau (S. H. A. B. Nr. 249 vom 17. Oktober 1919, Seite 1830). Fritz Binder, Gottlieb Baumann, Hans Ochsner und Jakob Baumann jun. sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, deren Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Jakob Binder, von Ottikon-Ilinau, Präsident; Rudolf Widmer, von Ottikon-Ilinau, Vizepräsident; Emil Ochsner, von Grafstal-Ilinau, Aktuar, und Rudolf Meili, von Ottikon-Ilinau, Quästor, alle Landwirte, in Ottikon-Ilinau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Spezereien, Geschirr, Kurzwaren. — 1923. 22. März. Inhaber der Firma Alfred Frei, in Bleienbach, ist Alfred Frei, von Wyssachen, in Bleienbach. Spezerei-, Geschirr- und Kurzwarenhandlung.

Bureau Bern

21. März. In der Firma Diskonto- & Lombardbank Bern A. G., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1923, Seite 32 und dortige Verweisungen), ist die Unterschrift der Prokuristin Rosa Krieg erloschen.

Konserven, Oele, Fette. — 21. März. Die Firma E. Tschobold, Konserven, Oele und Fette, in Bümlpliz (S. H. A. B. Nr. 266 vom 26. Oktober 1908, Seite 1841 und dortige Verweisung), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei und Charcuterie. — 21. März. Inhaber der Firma Fritz Ischer, in Bern, ist Fritz Ischer, von Uebeschi, in Bern. Metzgerei und Charcuterie, Herzogstrasse 16.

22. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Nahrungsmittel Import A. G. Bern (Société anonyme d'importation de produits alimentaires Berne) (Società anonima d'importazione di prodotti alimentari Berna «Spada»), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1923, Seite 157), erteilt Procura an Wilhelm Sauter, von Uesslingen (Thurgau), Kaufmann, in Bern. Derselbe zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

22. März. Der Verband bernischer Käse- & Milchgenossenschaften, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1917, Seite 1154 und dortige Verweisungen), hat in den Abgeordneten-Versammlungen vom 27. März 18. Juli und 24. Oktober 1922 die Statuten revidiert und folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen beschlossen. Als weiterer Zweck wurde aufgenommen Beteiligung an milch- und landwirtschaftlichen Organisationen mit verwandten Zwecken. Die Verbandsrechnung wird zugegliedert in Verwaltungsrechnung und Betriebsrechnung. Diese haben die Summe aller ordentlichen und ausserordentlichen Einnahmen, sowie auch sämtliche übrigen Verkehrsposten restlos zu enthalten. Das Rechnungsjahr endigt jeweils auf den 30. April. Der Verbandsfonds (Verbandsreserve) wird gebildet aus den Ueberschüssen der Verwaltungs- und Betriebsrechnung und aus besonderen Zuwendungen gemäss jeweiligem Beschluss der Abgeordnetenversammlung. Letztere kann einzig über die Verwendung des Verbandsfonds verfügen. Die statutarische Vorschrift betreffend Beteiligung bei der Uebernahme von Obligationen besteht nicht mehr. Die Verbandskommission stellt den Verteilungsplan auf. Die Verbandskommission besteht nun aus höchstens 35 Mitgliedern, der Vorstand aus dem Verbandspräsidenten, dem Vizepräsidenten und sieben weiteren Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist nun auch der Sekretär-Stellvertreter mit Präsident oder Vizepräsident. Die Vorstände der Kreise bestehen aus höchstens 5 Mitgliedern. Sie werden gebildet aus einem innerhalb des Kreises wohnhaften Mitglied der Verbandskommission oder des Vorstandes als Präsident, sowie aus vier weiteren Mitgliedern als Beisitzer. Die Mitglieder, denen der Verband ihre Milch oder Milchprodukte zu übernehmen hat, sind an Vorwertungsresultat zu interessieren. Die bisherige statutarische Regelung fällt weg. An Stelle des zurückgetretenen Fr. Siegenthaler, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde gewählt: Gottfried Gnägi, von Schwadernau, Landwirt und Nationalrat, in Schwadernau, als Vizepräsident; Alfred Held, von Rüegsau, Landwirt und Nationalrat, in Neuenegg b. Sumiswald, der bisherige Vizepräsident Hans Kammermann, dessen Unterschrift erloschen ist, bleibt als Beisitzer im Vorstand. Als Beisitzer wurden neu in den Vorstand gewählt: Jean Furrer, von und in Lütcherkofen, und Franz Boschung, von Wünnewil, Landwirt, in Ueberstorf. Fr. Urfer ist nicht mehr Vorstandsmitglied, bleibt aber als Sekretär. Sekretär-Stellvertreter ist Fr. Jonny, bish. Mitglied. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Laupenstrasse 7. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

22. März. Die Firma E. Rüfenacht, Clichéfabrik, in Bern (S. H. A. B. Nr. 507 vom 15. Dezember 1906, Seite 2025 und dortige Verweisung), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

22. März. Unter der Firma Terrainaktiengesellschaft Moubijoustrasse Berna wurde am 31. Januar 1923, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht zum voraus bestimmt. Sie bezweckt den Erwerb des den Herren Otto Hahn und Mihafta gehörenden Baulandes an der Moubijoustrasse in Bern; ferner die Erschliessung dieses Terrains und sodann die Ueberführung desselben in einen baureifen Zustand und endlich die Erstellung von Wohn- und andern Bauten auf diesem Terrain für eigene oder fremde Rechnung und die Beteiligung an andern Unternehmungen, welche ähnliche Zwecke verfolgen. Das gekaufte Bauland hält nach dem Katasterplan der Stadt Bern, Flur H, Parzelle Nr. 339 insgesamt 63,52 Arden. Der Kaufpreis beträgt Fr. 400,000. Die Aufstellung und die Annahme der Statuten erfolgte in der konstituierenden Generalversammlung vom 31. Januar 1923. Das Aktienkapital beträgt Fr. 350,000 (dreihundertfünfzigtausend Franken), eingeteilt in 350 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen. Auf jeder Aktie sind zurzeit Fr. 335 einbezahlt. Die Aktien werden abor vor ihrer Ausgabe mit 100 % voll liberiert werden. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder durch Mitteilung gegen Empfangsschein. Als Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt worden. Der Verwaltungsrat ist aber ermächtigt, weitere Publikationsorgane bezeichnen zu können. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—7 Mitgliedern, die aus der Mitte der Aktionäre gewählt werden. Die Generalversammlung hat den Verwaltungsrat aus 5 Mitgliedern bestellt und in denselben gewählt: Albert Schneider, Teilhaber der Firma Alb. Schneider & Co. Baugeschäft Muesmatt, von Seftigen; Eugen Losinger, Ingenieur, in Firma Losinger & Co. Aktiengesellschaft, von Burgdorf; Adolf Baumann, Geschäftsführer der Gypser- & Malergesellschaft Bern, von Hedschiken; Hans Morgenenthaler, Unternehmer, in Firma K. Buchschacher & Co., von Madsiwil; Emil Hostettler, Architekt, von Rüschegg, alle wohnhaft in Bern. Der Verwaltungsrat konstituiert sich selbst. Er wählt zum Präsidenten: Albert Schneider, Architekt; zum Vizepräsidenten: Eugen Losinger, Ingenieur, und zum Sekretär: Emil Hostettler, Architekt, alle vorgeannt und wohnhaft in Bern. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. In Anwendung von Art. 30 der Statuten wird dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Sekretär des Verwaltungsrates die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift zugewiesen und zwar erfolgt die Verpflichtung für die Firma durch Kollektivzeichnung je zu zweien der Unterschriftsberechtigten. Dem Verwaltungsrat steht das Recht zu, die Geschäftsführung an ein oder mehrere Mitglieder des Verwaltungsrates oder an ein anderes Mitglied, oder an einen Dritten zu übertragen. Besteht die Geschäftsleitung (Direktion) aus andern Personen als Verwaltungsratsmitgliedern, so steht dem Verwaltungsrat das Recht zu, in die Geschäftsleitung (Direktion) aus seiner Mitte ein Verwaltungsmitglied zu delegieren. Er hat auch das Recht, die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift an die Geschäftsleitung (Direktion) zu delegieren. Der Verwaltungsrat bezeichnet ferner die Personen, welche ausser der Geschäftsleitung (Direktion) führen berechtigt sind. Von der Delegation weiterer Unterschriften wird zurzeit abgesehen. Als Geschäftslokal wurde das Notariatsbureau P. Dübi, Zeughausgasse 21, in Bern, bezeichnet.

Bureau Burgdorf

19. März. Die Direktion der Genossenschaft Anstalt für schwachsinnige Kinder in Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 270 vom 31. Oktober 1907), besteht gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern: Franz Ganguillet, Dr. med., Adjunkt des schweiz. Gesundheitsamtes, von Cormoret, in Bern; Präsi-

dent, bish.; Arthur Bracher, Landwirt, von und in Burgdorf, Vizepräsident, neu; Niklaus Howald, Regierungsstatthalter, von Thörigen, in Langenthal, Sekretär, bish.; Fritz Steffen, Arzt, von Bern, in Murgenthal, neu; Arthur Bratschi, Elektrotechniker, von Bözingen, in Lengnau, neu; Alfred Loosli, Lehrer, von Sumiswald, in Burgdorf, neu; Christian Gasser, Regierungsstatthalter, von und in Belp, neu; Max Ziegler, Pfarrer, von Bern, in Burgdorf, neu; Adolf Lauener, Anstaltsvorsteher, von Lauterbrunnen, in Münchenbuchsee, neu. Aus der Direktion sind ausgetreten: Vizepräsident Wilhelm Ziegler, von Bern, Bezirkskeller, in Burgdorf, die Mitglieder: Joh. Brechbühler, von Hüttwil, Sekundarlehrer, in Lyss; Dr. Fritz König, von Wiggiswil, Arzt, in Schönbühl; Grossrat Christian Trachsel, Architekt, von und in Bern; Grossrat Gottfried Rufeuer, Fabrikant, von und in Langenthal; Fritz Rüfenacht, von Mairkirch, kantonaler Armeninspektor, in Bern; Oberst Franz Bigler, von Worb, in Bern.

Baugeschäft. — 21. März. Die Firma Fritz Mühlethaler, Baugeschäft, in Aichenflüh (S. H. A. B. Nr. 248 vom 29. September 1920), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers aus dem Registerbüchlein erloschen.

Butterhandlung. — 21. März. Die Firma Witwe Kläy-Gasser, Butterhandlung, in Bärliswil (S. H. A. B. Nr. 188 vom 16. Juni 1917), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Wangen a. A.

Gipser- und Malergeschäft. — 22. März. Die Firma F. Hofer, Gipser- und Malergeschäft, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 204 vom 15. August 1907), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «F. & O. Hofer, Gipser- und Malergeschäft», in Herzogenbuchsee.

Fritz Hofer, von Thörigen, und sein Bruder Otto Hofer, beide wohnhaft in Herzogenbuchsee, haben unter der Firma F. & O. Hofer, Gipser- und Malergeschäft, in Herzogenbuchsee, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1923 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Hofer», Gipser- und Malergeschäft, in Herzogenbuchsee. Gipser- und Malergeschäft.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Fabrik chemischer Produkte. — 1923. 22. März. Die Firma A. Eichholzer, Fabrik chemischer Produkte (S. H. A. B. Nr. 12 vom 10. Januar 1906, Seite 45, und Nr. 23 vom 29. Januar 1923, Seite 214), in Pratteln, wird zufolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

22. März. Die Genossenschaft Uhrenmacher-Krankenkasse Waldenburg, in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1914, Seite 1836, und Nr. 97 vom 24. April 1919, Seite 704), hat an Stelle von Karl Kratiger-Ritter (bish. Vizepräsident) und von Fritz Baumann-Baumann (bish. Beisitzer) gewählt: als Vizepräsident: Sebastian Senn-Berger, Uhrenmacher, von Bennwil, und als Beisitzer: Jakob Tschudin-Weber, Uhrenmacher, von Waldenburg, beide in Waldenburg.

22. März. Aus der Aktiengesellschaft unter der Firma Verwaltungsgesellschaft, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1919, Seite 141, und Nr. 87 vom 13. April 1922, Seite 719), ist der bisherige stellvertretende Direktor Maurice Koehlin ausgeschieden; seine Unterschrift ist somit erloschen.

22. März. Die Baugenossenschaft Lerchengarten, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 264 vom 27. Oktober 1921, Seite 2078), hat in ihren Generalversammlung vom 8. Dezember 1921, 12. Januar 1922 und 3. Februar 1923 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Wer vor der Erstellung und Liquidation der jetzt bewilligten 6 Doppelwohnhäuser austritt, gilt nach wie vor allen Ansprüchen auf das Genossenschaftsvermögen verlustig, ohne andererseits von seinen Verpflichtungen für und gegen die Genossenschaft befreit zu werden. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Michael Hopper-Zeugin (Aktuar); Jakob Bastady und Emil Spinnler-Würgler, und sind damit ihre Unterschriften erloschen. An deren Stelle sind gewählt worden: Carl Schneider, Tiefbauunternehmer, von Muttenz, in Birsfelden, als Aktuar; Joseph Bohrer-Stehlin, Malermeister, von Schönenbuch, in Aleschwil, und Primo Gessaga-Carcano, Baumeister, italienischer Staatsangehöriger, in Birsfelden, als Beisitzer.

22. März. Die Genossenschaft Elektra Liedertswil, in Liedertswil (S. H. A. B. Nr. 28 vom 22. Januar 1906, Seite 109), hat an Stelle des verstorbenen Karl Ballmer zum Vizepräsidenten gewählt: Fritz Degen-Degen, Landwirt, von und in Liedertswil, und an Stelle des zurückgetretenen Heinrich Jenni als Aktuar: Reinhard Degen, Sohn, Landwirt, von und in Liedertswil. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1923. 22. März. Genossenschaft unter der Firma Allgemeine Krankenkasse Herisau, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 117 vom 8. Mai 1920, Seite 863 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstände ist der bisherige Kassier Ferdinand Niedorer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier amtiert nun der bisherige Aktuar: Hans Nef, Kommiss, von und in Herisau. Zum Aktuar ist der bisherige Beisitzer Carl Keller, Zeichner, von Homburg (Thurgau), in Herisau, und als neuer Beisitzer Heinrich Ramsauer, Sohn, Schreinermeister, von und in Herisau, in den Vorstand gewählt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident, zurzeit Arnold Künzle, kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

Mercorisation, Bleicherei, Appretur. — 22. März. Die von der Kollektivgesellschaft unter der Firma Signer & Co., Mercorisation, Bleicherei und Appretur, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1916, Seite 15 und dortige Verweisungen), an Albert Lutz-Mittelholzer erteilte Prokura ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm

1923. 22. März. Aluminiumwarenfabrik Gontenschwil A. G., in Mönzikon (S. H. A. B. 1922, Seite 1259). Die Gesellschaft führt neben der deutschen und französischen nun auch noch die englische Firma: Gontenschwil Aluminium Products Company Limited. In der Generalversammlung vom 17. März 1923 wurde § 1 der Statuten entsprechend abgeändert.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1923. 17. mars. Dans son assemblée du 9 mars 1923, le Cercle Abstinant de la Chaux-de-Fonds, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 octobre 1922, n° 241), a pris acte des modifications ci-après: Albert Läubler, jusqu'ici caissier, a été nommé président en remplacement de Alcide Tissot. A été nommé

caissier: Louis Zaugg, cantonnier, de Trub (Berne), domicilié à la Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Horlogerie. — 20 mars. La société en nom collectif L. A. Marchand et fils, fabrication d'horlogerie, à Fleurier (F. o. s. du c. du 18 juillet 1891, n° 157, page 637), est dissoute ensuite du décès de l'associé Louis-Alcide Marchand. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Henri Marchand».

Le chef de la maison Henri Marchand, à Fleurier, est Henri Marchand, de Sonvilier (Berne), à Fleurier, qui reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison «L. A. Marchand et fils» dissoute et radiée. Fabrication d'horlogerie. Rue du Grenier 1, Fleurier.

21 mars. Alfred Jeanrenaud, vice-président, et Paul Montandon, secrétaire, ont cessé de faire partie de la Caisse Militaire du Val-de-Travers, à Fleurier (F. o. s. du c. des 13 juillet 1896, n° 195, page 808; 23 décembre 1919, n° 308, page 2264). La signature qui leur était conférée est donc radiée. Le comité est actuellement composé comme suit: président: André Pottier, déjà inscrit; vice-président: Marcel Krügel, industriel, de Escholzmatt, à Travers; secrétaire: John Mermod, professeur, de Ste-Croix, à Fleurier; caissier: Georges Bonhôte, déjà inscrit. Le président ou le vice-président signe collectivement avec le secrétaire et le caissier.

Tutela degli interessi svizzeri nei Territori occupati

(Avviso del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 marzo 1923.)

La Commissione della Renania per l'esportazione dal Territorio occupato precedentemente ed il Generale Degoutte per l'esportazione dal Territorio recentemente occupato (Territorio della Ruhr) hanno emanato il 15 marzo 1923 le seguenti disposizioni che devono particolarmente contribuire a conciliare gli interessi economici degli Stati non interessati nell'adottamento delle sanzioni:

1. Gli organi interalleati competenti possono autorizzare il compratore straniero ad inoltrare, al posto del fornitore indigeno, delle domande d'esportazione, purchè venga provato che l'esportazione in parola costituisce per il paese di destinazione un interesse economico di portata generale.

2. La facilitazione qui sopra non potrà essere concessa che per le ordinazioni fatte prima del 1° febbraio 1923.

3. La predetta decisione della Commissione della Renania e l'analoga decisione del Generale Degoutte non prevedono l'esenzione dalla tassa d'esportazione che sarà quella in vigore al momento in cui venne fatta l'ordinazione.

4. Coloro che ai sensi delle predette disposizioni intendono fruire di queste facilitazioni, dovranno inoltrare domanda per via diplomatica e fornire la prova di aver ordinato la merce indicando particolarmente la data in cui l'ordinazione venne fatta o, all'occorrenza, la data e l'importo delle somme anticipate.

5. La produzione della prova qui sopra costituisce la condizione preliminare per l'accettazione delle domande che dovranno essere presentate non più tardi del 1° maggio 1923.

Affinchè le merci ordinate prima del 1° febbraio 1923 dalle ditte svizzere nel Territorio occupato vengano esportate senza dar motivo ad attriti, è indispensabile fare degli ulteriori passi diplomatici presso i Governi interessati. Per non perdere tempo nella tutela degli interessi svizzeri nel Territorio occupato, le ditte interessate faranno bene a notificare al Segretariato generale del Dipartimento federale dell'economia pubblica le ordinazioni fatte nel Territorio occupato, ancora in sospeso, che costituiscono un interesse generale. La notificazione va accompagnata da tutti i documenti giustificativi occorrenti agli organi svizzeri a ciò incaricati per patrocinare con efficacia le domande d'importazione. Si dovranno particolarmente presentare:

1. La copia originale dell'ordinazione e l'originale della conferma dell'ordinazione oppure delle copie di tali documenti omologate da un notaio.

2. In caso di versamento di anticipi, bisognerà allegare dei documenti comprovanti l'importo degli anticipi e la data in cui furono effettuati.

3. Delle dichiarazioni circa l'uso al quale la merce dove servire o circa le conseguenze che ne deriverebbero in caso di ulteriore ritardo nella consegna. Da queste dichiarazioni si deve poter dedurre se l'importazione in parola abbia per la Svizzera un interesse generale o no.

4. Per agevolare la trasmissione delle pratiche si dovrà inoltre accludere una copia di ogni documento summenzionato.

Affinchè non si abbia a formarsi un concetto sbagliato, si rende esplicitamente noto che l'accettazione da parte del Dipartimento federale dell'economia pubblica di queste istanze va semplicemente considerata come un provvedimento preparatorio e che il risultato finale di quest'azione dipende dai passi diplomatici che si dovranno ulteriormente intraprendere.

Le ordinazioni fatte nel Territorio occupato soltanto dopo il 1° febbraio 1923, non possono entrare nei limiti della presente azione.

Gli organi svizzeri continueranno naturalmente a provvedere a che per tutte le ordinazioni svizzere si trovi una soluzione quale gli interessi economici del paese lo richiedono.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Schweizerische Handelsreisende in Italien

Gemäss Art. 21 des neuen Handelsvertrages mit Italien können die Kaufleute, Fabrikanten und andern Gewerbetreibenden des einen der beiden Länder, sowie ihre Reisenden gegen Vorweisung einer von den Behörden ihres Landes ausgestellten Legitimationskarte im Gebiete des andern Landes unter Beachtung der daselbst vorgeschriebenen Formalitäten Ankäufe für ihren Handel oder ihre Industrie machen und Bestellungen bei Personen oder Häusern aufsuchen, welche Waren der angebotenen Art wiederverkaufen oder in ihrem Gewerbe verwenden, ohne dafür irgendwelche Abgabe oder Taxe entrichten zu müssen.

Die vorstehend erwähnte Legitimationskarte wird den schweizerischen Handelsreisenden von der Staatskanzlei des Kantons, in welchem das von ihnen vertretene Haus seinen Sitz hat, verabfolgt. Unter Vorlegung dieser Karte hat der Reisende bei derjenigen Handelskammer in Italien, in deren Bezirk er sich zuerst aufhält, die italienische Legitimationskarte zu lösen, welche ihm gestattet, seine geschäftliche Tätigkeit aufzunehmen.

Bis zur Inkraftsetzung des neuen Handelsvertrages genügte für die schweizerischen Reisenden die ihnen von der Staatskanzlei ausgestellte Gewerbelegitimationskarte als einziger Ausweis. Die Vereinbarung im neuen Vertrag entspricht der in der Schweiz geltenden Rechtsordnung (Bundesgesetz über die Patenttaxon der Handelsreisenden vom 24. Juni 1892, Art. 3, Abs. 3, Art. 4 und 5).

Deutschland. — **Mitnahme von Zahlungsmitteln.** Der Höchstbetrag, der genehmigungsfrei von Reisenden aus Deutschland nach dem Auslande mitgenommen werden darf, ist am 17. März auf 600,000 Mark festgesetzt worden.

— **Norwegen.** — **Wertzölle.** Nach einer Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats in Christiania werden auf Waren, für die im Juli 1922 die Gewichtszölle durch Wertzölle ersetzt worden sind¹⁾, wieder die früheren Gewichtszölle des Tarifs von 1919 erhoben, falls diese Gewichtszölle einen höheren Betrag ausmachen als die Wertzölle. Dagegen werden auf Waren, für die schon im Tarif von 1919 Wertzölle festgesetzt wurden, auch weiterhin nur diese angewandt.

Voyageurs de commerce suisses se rendant en Italie

A teneur de l'article 21 du nouveau traité de commerce avec l'Italie, les négociants, fabricants et autres producteurs de l'un des deux pays, ainsi que leurs commis-voyageurs, auront le droit, sur la production d'une carte de légitimation délivrée par les autorités de leur pays et en observant les formalités prescrites dans le territoire de l'autre pays, de faire dans ce pays les achats pour leur commerce ou leur industrie et d'y rechercher des commandes auprès des personnes ou maisons procédant à la vente ou faisant un usage professionnel ou industriel des marchandises offertes, sans être soumis à ce titre à aucun droit ou taxe.

La carte de légitimation mentionnée ci-dessus est délivrée aux voyageurs de commerce suisses par la Chancellerie d'Etat du canton dans lequel la maison intéressée a son siège. Sur la production de cette carte, la Chambre de commerce du district dans laquelle le voyageur s'arrête en premier lieu en Italie, lui délivrera la carte de légitimation italienne l'autorisant à exercer son activité.

Avant l'entrée en vigueur du nouveau traité de commerce, la carte de légitimation délivrée aux voyageurs suisses par la Chancellerie d'Etat était la seule pièce obligatoire. La stipulation insérée dans le nouveau traité correspond au régime légal en Suisse (Loi fédérale concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce, du 24 juin 1892, art. 3, al. 3, art. 4 et 5).

Italie. — **Droit sur le papier à journaux.** Par décret royal du 11 mars, publié dans la «Gazzetta Ufficiale» du 15 et entré en vigueur le 16 du même mois, le droit de douane du papier blanc ou teint en pâte, non crayé, en rouleaux, destiné à des journaux (n° 847 a, 1, a du tarif douanier italien) est fixé à deux lire or par q, sans coefficient de majoration. (Le droit inscrit dans le tarif général est de 10 lire or, plus coefficient de 0,2. Toutefois, le papier en cause a été admis en franchise de droits jusqu'au 31 décembre 1921. A partir du 1er janvier 1922, le droit a été fixé à 5 lire or, sans coefficient de majoration.)

¹⁾ Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 155 vom 6. Juli 1922.

— **Exportation par colis postaux.** Selon une communication du Ministère des finances italiennes, les Douanes consentiront l'exportation, moyennant colis postaux, de toutes les marchandises frappées encore de prohibition de sortie, sans distinction de pays de destination. Restent toutefois exclus de cette facilité les monnaies d'or, d'argent, de cuivre et de nickel, ainsi que les titres italiens émis par l'Etat, des corporations (Enti) publiques ou des sociétés nationales, déjà extraits et les coupons venus à échéance sur les titres mêmes, payables à l'étranger en or ou en monnaie étrangère au pair avec la monnaie italienne ou à un change fixe.

Edig. Postverwaltung — Administration fédérale des Postes

	Einnahmen - Recettes		Ausgaben - Dépenses	
	1922	1923	1922	1923
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar - Janvier	8,756,215	9,107,557	9,979,062	9,390,840
Februar - Février	7,657,724	8,083,000	9,010,235	9,295,000
März - Mars	9,049,588	—	9,948,735	—
April - Avril	8,573,395	—	9,795,167	—
Mai - Mai	9,029,528	—	9,815,712	—
Juni - Juin	9,132,484	—	9,844,268	—
Juli - Juillet	10,024,876	—	9,784,512	—
August - Août	9,969,437	—	9,726,940	—
September - Septembre	9,339,297	—	9,507,042	—
Oktober - Octobre	9,415,408	—	9,427,745	—
November - Novembre	9,251,085	—	9,390,602	—
Dezember - Décembre	11,844,478	—	9,574,558	—
	112,043,515	—	116,749,570	—
Januar-Februar - Janv.-Févr.	16,413,939	17,190,557	19,389,297	18,685,840
Ueberschuss - Excédent	- 3,475,358	- 1,495,283	—	—

Edig. Telegraphen- und Telephonverwaltung — Administration fédérale des télégraphes et téléphones

	Einnahmen - Recettes		Ausgaben - Dépenses	
	1922	1923	1922	1923
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar - Janvier	4,719,359	4,922,000	4,839,441	4,912,000
Februar - Février	4,614,747	4,653,000	4,816,485	4,843,000
März - Mars	4,835,638	—	4,922,901	—
April - Avril	4,681,412	—	4,823,653	—
Mai - Mai	4,940,783	—	4,851,754	—
Juni - Juin	4,879,493	—	4,833,699	—
Juli - Juillet	4,980,539	—	4,795,086	—
August - Août	5,048,802	—	4,846,422	—
September - Septembre	5,153,850	—	4,816,733	—
Oktober - Octobre	5,073,798	—	4,784,512	—
November - Novembre	4,824,722	—	4,713,082	—
Dezember - Décembre	5,078,667	—	4,850,672	—
	58,831,810	—	57,899,440	—
Januar-Februar - Janv.-Févr.	9,334,106	9,575,000	9,655,926	9,755,000
Ueberschuss - Excédent	- 321,820	- 180,000	—	—

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Oerlikon bei Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf **Samstag den 7. April 1923, vormittags 10 1/2 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Oerlikon bei Zürich**

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1922. 314
2. Abnahme und Genehmigung der Bilanz, des Gewinn- und Verlustkontos und des Berichtes der Revisoren pro 31. Dezember 1922; Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Besetzung der Kontrollstelle.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisionsbericht liegen vom 31. März 1923 ab zur Einsicht der Aktionäre in unserem Bureau in Oerlikon auf.

Die Stimmkarten können bis und mit Donnerstag den 5. April 1923, abends 5 Uhr, unter Ausweis des Aktienbesitzes vom Bureau der Gesellschaft in Oerlikon, vom Schweizerischen Bankverein in Basel, Genf und Zürich, oder von den Herren A. Sarasin & Co., Basel, bezogen werden.

Oerlikon, den 21. März 1923.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Max Rühl.

Elektrochemische Werke Gurtmellen A.-G., Gurtmellen

Einladung zur Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am Samstag den 14. April 1923. nachmittags 3 Uhr, im Hotel St. Gotthard in Zürich stattfindenden **neunten ordentlichen Generalversammlung** eingeladen. (1986 Lz) 327

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung u. d. Bilanz pro 31. Dez. 1922.
2. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung, sowie der Jahresbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Bilanz können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz auf dem Bureau der Gesellschaft in Gurtmellen oder bei der Schweiz. Volksbank in Wetzikon und Zürich vom 4. bis 11. April 1923 bezogen werden. Jahresbericht, Bilanz und Revisorenbericht liegen ausserdem vom 4. April 1923 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Gurtmellen auf.

Gurtmellen, den 20. März 1923.

Der Verwaltungsrat.

Basler Kantonalbank, Basel

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25,000,000 - Reserven Fr. 14,700,000

Bekanntmachung

Wir kündigen hiermit alle zu 4 3/4 % und höher verzinslichen Obligationen unserer Bank, deren Kündigung bis 30. Juni 1923 zulässig ist, auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Wir offerieren dagegen, solange Konvenienz, den Inhabern solcher Titel, Valuta Verfalltag, die

Konversion in 4 1/2 % Obligationen

auf 2 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest, und nachher beiderseits auf 6 Monate kündbar. 769 (1170 Q)

Der Umtausch der Titel wird sofort vorgenommen.

Gegen Barzahlung sind wir nach wie vor Abgeber von

4 1/4 % Obligationen, 2 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest,

nachher beidseitig auf sechs Monate kündbar.

Basel, den 21. März 1923.

Die Direktion.

Fabrique de chaux hydraulique et de gypse Baerschwil (canton de Soleure)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

jeudi, le 5 avril 1923, à 4 heures de l'après-midi, à Neuchâtel, Faubourg de l'hôpital 19 (domicile de M. le Dr. Otz)

ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal.
2. Rapport de la direction sur la marche des affaires 1922.
3. Passation des comptes 1922.
4. Rapport des contrôleurs.
5. Nominations statutaires.
6. Révision des statuts.
7. Divers et imprévu.

Les comptes, le bilan et le rapport des vérificateurs sont déposés au siège social, à Baerschwil, où les actionnaires pourront en prendre connaissance dès le 20 mars a. c. Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leurs titres ou indiquer les numéros jusqu'au 4 avril a. c. au bureau de la société à Baerschwil qui leur délivrera en échange les cartes d'entrée et de vote pour l'assemblée générale. 317 (1223 Q)

Baerschwil, le 19 mars 1923.

Le président du conseil d'administration.

Lugano Hotel Victoria
au Lac
 am Landungsplatze Paradiso. Neuester Komfort, wie Appartements mit Bad und Zimmer mit fliessendem Wasser. Autobus am Bahnhof. Pension von Fr. 12 an.
C. Janett-Tanner, Bes.

Oberhofen Pension Zaugg
 Nähe Wald- u. neue Seepromenaden
Frühlingsaufenthalt
 Alle Zimmer heizbar
Familie Zaugg.

Porto Ronco, Pension Mimosa
 zwischen Locarno und Brissago. Ideales Ruheplätzchen am Lago Maggiore. Nur Südzimmer, einschliessl. reichlicher Verpflegung, Fr. 7. Inhaber **L. Bucher.**

Schweizer. Decken- & Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal A.-G. in Pfungen
 Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Dienstag den 27. März 1923, vormittags 11 1/2 Uhr, im Hotel Löwen in Winterthur** stattfindenden

XXIII. ordentlichen Generalversammlung eingeladen:

- TRAKTANDEN:**
1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1922.
 2. Bericht der Rechnungsrevisoren. (Za 2183 g) 633
 3. Abnahme der Jahresrechnung unter Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
 4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
 5. Wahl der Kontrollstelle.
- Rechnung und Revisionsbericht sind vom 20. März an zur Einsicht auf unserem Bureau aufgelegt.
 Geschäftsberichte und Stimmkarten sind spätestens drei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur zu beziehen unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern.
Pfungen, den 6. März 1923. Der Verwaltungsrat.

Weissbad A.-G.
Ordentliche Generalversammlung
Samstag, den 7. April 1923, mittags 1 Uhr im Kurhaus Weissbad

- TRAKTANDEN:**
- Die statutarischen. — Kreditgewährung für Umänderung der Wäsche- und Badeanlage. — Ankauf einer Waldparzelle. —826
- Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegen vom 30. März an auf dem Bureau des Hotel Weissbad den Herren Aktionären zur Einsicht auf. Ebendasselbst können von diesem Zeitpunkt an bis zum 6. April gegen Ausweis des Aktienbesitzes die Stimmkarten für die Generalversammlung bezogen werden.
WEISSBAD, den 23. März 1923. Der Verwaltungsrat.

Wollweberei Rütli A.-G., in Rütli (Glarus)

Einladung zur XXIV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 auf **Samstag den 7. April 1923, nachmittags 2 Uhr im „Glarnerhof“, Glarus**

- TRAKTANDEN:**
1. Bericht des Verwaltungsrates über das Ende Dezember 1922 abschliessende Rechnungsjahr 1922.
 2. Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage der vorliegenden Bilanz und des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren.
 3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
 4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
 5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
 6. Allfällige Motionen (§ 14 der Statuten).
- Der gedruckte Geschäftsbericht steht vom 31. März 1923 an zur Verfügung der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Direktion in Rütli (Glarus).
 Den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten werden die Stimmkarten vor Beginn der Versammlung gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien verabfolgt. (546 Gl) 677
Rütli (Glarus), den 15. Februar 1923.
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: G. Rüegger.

Société Anonyme Vautier Frères & Cie., Grandson

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires
 est convoquée pour le **mercredi, 4 avril 1923, à 4 1/2 h., à l'Hôtel de Ville de Grandson.**

- ORDRE DU JOUR:**
1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1921/22.
 2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports.
 4. Nominations statutaires.
- Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au mardi, 3 avril, sur production des titres ou de certificats de dépôt au siège social, à Grandson, ou à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. 628. (B 508 L)
 MM. les actionnaires pourront prendre connaissance au siège social, dès et y compris le lundi, 26 mars, du bilan et compte de profits et pertes, ainsi que du rapport des commissaires-vérificateurs.
Le conseil d'administration.

Für 277
Banken
 Bei Bedarf an rotem Brief-Siegellack in bester Qualität zu günstigen Preisen verlangen Sie Angebot von
GEBRÜDER SCHOLL
 POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

TOPFREINIGER TRIO
 TOPFREINIGER-FABRIK UND PUTZTUCHWEBEREI
DREISPITZ
 LEOR HERB * BASEL

798 (1194 Q)
Patent-Packing Wasserdicht-Pack
 liefern ab Lager
P. Gimmi & Co.
 z. Papyrus 787
St. Gallen

In Olten
 5 Minuten v. Bahnhof an schöner, sonniger Lage, gut gebautes, komfortables 819

Einfamilienhaus
 5 Zimmer, elektr. Licht, Gas, Bad, schöner Zier- u. Gemüsegarten, weg. Wegzugs v. Eigentümer sofort zu verkaufen oder zu vermieten. Objekt kann sofort bezogen werden. Offert. unter Chiffre P 530 On an Publicitas Olten.

Capitaliste ou Commanditaire
 fr. 7000 sur garantie 1er ordre et forts bénéfices sont demandés de suite pour exploitation invention. 822
 S'adr. sous N21883L à Publicitas Lausanne.

Stellung in Montreux
 findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux“.
 merik Buchführ.-lehrt.gdi, d. Unterrichtsbeh. Erl. gar. Verl. Sie Gratisspr. H. Frisch, Bucherexp., Zürich. B. 16

Appenzell - Ausserrhodische Kantonalbank Herisau

Wir kündigen hiermit zur Rückzahlung auf die nächstzulässigen Termine unsere bis Ende Juni 1923 kündbar werdenden **4 3/4 % und 5 % Obligationen**

Mit dem Verfalltage hört deren Verzinsung auf. -821 (1101 G)
 Den Inhabern dieser Obligationen offerieren wir bis auf weiteres die sofortige Konversion in unsere **4 % Kassaobligationen** auf 2, 3 oder 4 Jahre fest, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis zum Verfalltage.
Herisau, den 24. März 1923. Die Direktion.

VICTORIA
DIE AUTOMATISCHE BRIEF-KOPIER-MASCHINE
Rotacopie
 JEAN STEINER u. GUHL, GENERALVERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ
BASEL

Möbelfabrik Kerns (Obwalden) Telephon Nr. 20
 verkauft unter Ausschaltung des Zwischenhandels
Wohnungs-Möbel Bureau-Möbel
 Ia. Qualität / Referenzen zu Diensten

Panama Fr. 400.-Pr. Obligationen von 1888
 Die Restanteuliste per 31. Dezember 1922 ist soeben erschienen und von mir gegen Einsendung von Fr. 1.- in Marken erhältlich. Die Liste weist nachstehende Treffer auf, die zur Zahlung noch nicht vorgewiesen wurden und der Verjährung entgegengehen: 804 (OF 2458 Lz)

1 Treffer à Fr. 500,000	6 Treffer à Fr. 250,000
9 Treffer à Fr. 100,000	11 Treffer à Fr. 10,000
11 Treffer à Fr. 5,000	42 Treffer à Fr. 2,000
547 Treffer à Fr. 1,000	2980 Treffer à Fr. 400

Mancher hat also ein Vermögen, von dem er keine Ahnung hat.
E. Krauer-Rundert Bank und Kommission Abteilung: „Kontrolle“ Zug
Particulier
 cherche pour extension d'entreprise un ou plusieurs commanditaires d'un montant total de fr. 20,000. 724
 Pour tous renseignements s'adresser sous chiffre F. O. S. 724 à Publicitas Berne.

PROSPEKT

4½% Anleihe des Kantons Thurgau von 1923 von Fr. 10,000,000

Durch Beschluss des Grossen Rates vom 10. März 1922 ist der Regierungsrat des Kantons Thurgau ermächtigt worden, ein

Anleihen von Fr. 10,000,000

aufzunehmen zwecks Erhöhung des Dotationskapitals der Thurgausehen Kantonalbank von 15 Millionen auf 25 Millionen Franken. Es handelt sich somit um eine Geldaufnahme, die produktiven Zwecken dient.

Die Bedingungen sind folgende:

1. Das Anleihen ist eingeteilt in Inhaber-Obligationen von Fr. 500, 1000 und 5000. Auf besonderes Verlangen können die Titel auf den Namen des Eigentümers übertragen werden.
2. Die Verzinsung der Obligationen beginnt mit dem 31. März 1923 zu 4½ % per Jahr und erfolgt halbjährlich unter Abzug der eidgen. Couponssteuer auf 30. September und 31. März durch Einlösung der den Titeln beigegebenen Coupons. Der erste Coupon verfällt am 30. September 1923.
3. Das Anleihen ist am 31. März 1933 ohne weitere Kündigung zum Nennwert rückzahlbar.
4. Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen werden ausser der eidgen. Couponssteuer spesenfrei für den Inhaber eingelöst:
bei der Staatskasse des Kantons Thurgau in Frauenfeld,
bei der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden und ihren sämtlichen Niederlassungen,
auf den hauptsächlichsten Bankplätzen der Schweiz.
5. Alle dieses Anleihen betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Thurgau, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in den Tagesblättern des Kantons Thurgau und je in einer Zeitung in Basel, Bern, Genf, St. Gallen und Zürich.
6. Die Kotierung des Anleihe wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich nachgesucht werden.

Frauenfeld, den 22. März 1923.

Im Auftrag des Regierungsrates des Kantons Thurgau:
Das Finanzdepartement: **Wiesli.**

Der Thurgausehen Kantonalbank ist dieses

4½% Anleihen des Kantons Thurgau v. Fr. 10,000,000 nom.

zur kommissionsweisen Placierung übergeben worden und legt sie dasselbe unter folgenden Bedingungen zur öffentlichen Subskription auf:

A. Konversion

Den Inhabern von

5% Obligationen der Anleihe des Kantons Thurgau v. Fr. 5,000,000 v. 1915

die einen Teil der Dotation des Kantonalen Elektrizitätswerkes darstellen, und per 31. März a. e. zur Rückzahlung gekündigt sind, wird die Konversion ihrer Titel in Obligationen der neuen Anleihe angeboten.

1. Die Konversion erfolgt zum Kurse von 100½ % mit Wertstellung vom 31. März 1923 für die alten und die neuen Titel.
2. Die alten Obligationen, für welche die Inhaber die Konversion wünschen, sind mit den verbleibenden Coupons Nrn. 17—20 samt Talons versehen — Coupon Nr. 16 per 31. März 1923 wird wie gewohnt eingelöst — in Begleit einer Konversionsanmeldung.

vom 26. März bis 5. April 1923

bei einer der nachbezeichneten Zeichnungsstellen zu deponieren. Den Deponenten wird ein Lieferschein über den Nominalbetrag der Titel ausgehändigt, welcher später gegen die definitiven Titel umgetauscht wird. Bei der Entgegennahme des Lieferscheins hat der Zeichner das Aufgeld von ½ % bar zu bezahlen.

B. Bar-Subskription

Der restliche Teil der neuen Anleihe im Betrage von Fr. 5,000,000 wird zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Bar-Subskription aufgelegt:

1. Der Zeichnungspreis beträgt 100½ %, unter Hinzurechnung der laufenden Zinsen zu 4½ % ab 31. März 1923.
2. Die Zeichnungen werden

vom 26. März 1923 an

bei den nachbezeichneten Stellen entgegengenommen und in der Reihenfolge ihres Eintreffens, solange Vorrat, berücksichtigt.

1. Die Abnahme der zugeteilten Obligationen hat von der Zeichnung hinweg bis spätestens 31. Mai 1923 zu erfolgen. Bei der Liberierung werden Lieferscheine ausgehändigt, die später gegen definitive Titel umgetauscht werden

808 (F 7648 Z)

Weinfelden, den 22. März 1923.

Thurgauische Kantonalbank.

Zeichnungen nehmen spesenfrei entgegen:

Im Kanton Thurgau:

Aadorf: Schweizerische Bankgesellschaft.
Amriswil: Thurgauische Kantonalbank,
Schweizerische Volksbank.
Arbon: Thurgauische Kantonalbank.
Blühofszell: Thurgauische Kantonalbank.
Schweizerischer Bankverein.

Diesenhofen: Thurgauische Kantonalbank.
Frauenfeld: Thurgauische Kantonalbank.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Kreuzlingen: Thurgauische Kantonalbank.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerische Volksbank.

Romanshorn: Thurgauische Kantonalbank.
Schweizerische Kreditanstalt.
Sirmach: Thurgauische Kantonalbank.
Steckborn: Thurgauische Kantonalbank.
Weisfelden: Thurgauische Kantonalbank.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerische Volksbank.

In der übrigen Schweiz:

Aarau: Allg. Aarg. Ersparniskasse.
Altstätten: Rheintalische Creditanstalt.
Appenzell: Schweiz. Genossenschaftsbank.
Basel: Ebinger & Co.
A. Sarasin & Co.
C. Gutzwiller & Co.
Dreyfuss Söhne & Co.
La Roche & Co.
Bern: Berner Handelsbank.
Spar- & Leihkasse in Bern,
von Ernst & Co.
Wytenbach & Co.
Chur: Bank für Graubünden.
Rhätische Bank.
Fribourg: Weck, Aeby & Cie.
Gossau: Bank in Gossau.
Interlaken: Volksbank Interlaken A.-G.
Langenthal: Bank in Langenthal.

Lausanne: Union Vaudoise du Crédit.
Banque Commerciale de Lausanne (Cb. Schindhauser & Cie.).
Lichtensteig: Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.
Liestal: Basellandsch. Hypothekbank.
Lugano: Banca della Svizzera Italiana.
Banca Popolare di Lugano.
Luzern: Creditanstalt in Luzern.
Crivelli & Co.
Falck & Co.
Neuenburg: Bonhöte & Cie.
Du Pasquier, Montmollin & Cie.
Olten: Solothurner Handelsbank.
Ersparniskasse Olten.
Rapperswil: Leih- und Sparkasse vom Seebezirk und Gaster.
Rorschach: Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.
Schweiz. Genossenschaftsbank.
Schaffhausen: Gebrüder Oechslin.

Solothurn: Solothurner Handelsbank.
St. Gallen: St. Gallische Creditanstalt.
St. Gallische Hypothekarkasse.
Wegelin & Co.
Schweiz. Genossenschaftsbank.
Verband Schweiz. Darlehenskassen (System Ralfreisen),
Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.
Thun: Spar- und Leihkasse in Thun.
Uznach: Leih- und Sparkasse vom Seebezirk und Gaster.
Wädenswil: Bank Wädenswil.
Wil: Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.
Winterthur: Hypothekbank in Winterthur mit Filiale in Zürich.
Zofingen: Bank in Zofingen.
Zug: Bank in Zug.
Zürich: Blankart & Co.
A. Hofmann & Co. A.-G.
J. Rinderknecht.
Vogel & Co.